

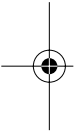
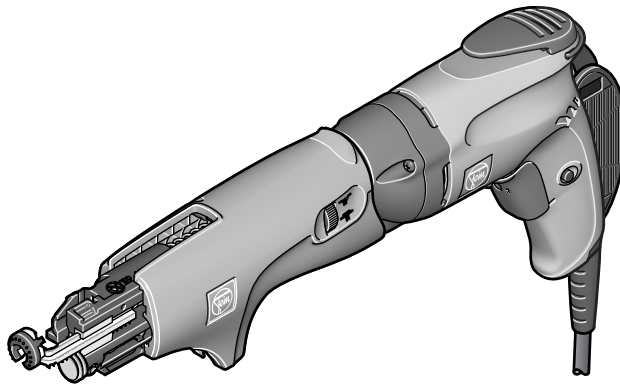


SCT 5-40 M

SCT 5-40 UM

7 213 06

7 213 08

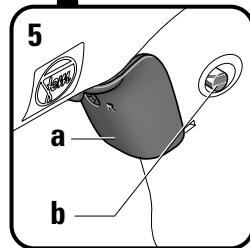
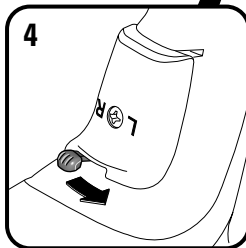
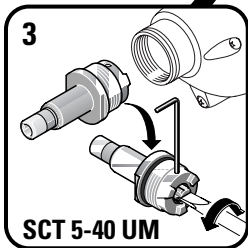
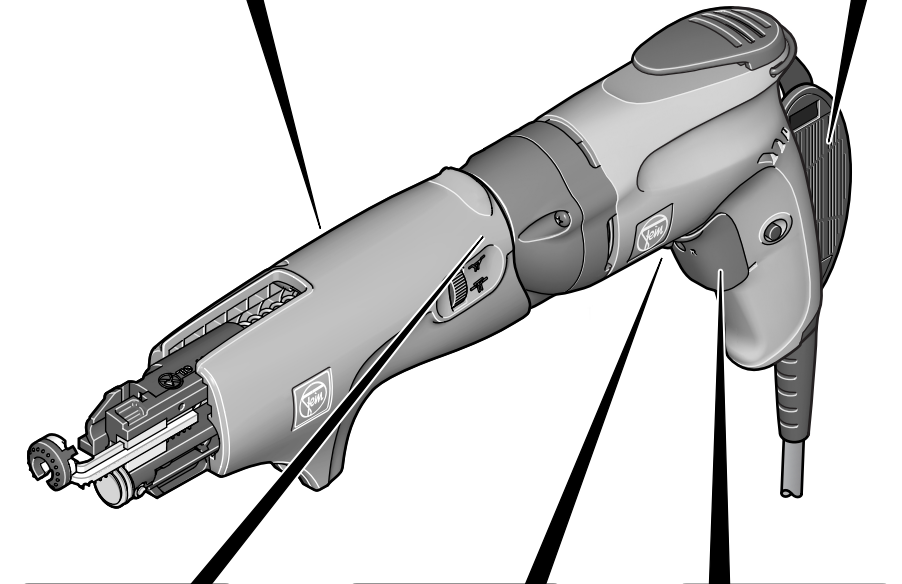
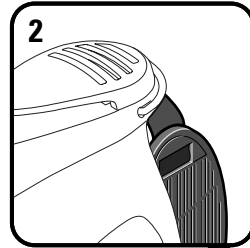
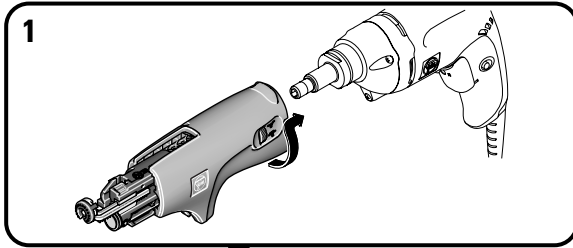


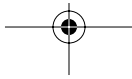
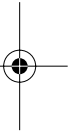
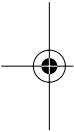
3 41 01 047 06 6
Printed in Germany 11.03





Deutsch	→	5
English	→	9
Français	→	13
Italiano	→	17
Nederlands	→	21
Español	→	25





Bedienungsanleitung Magazin-Schrauber.**Auf einen Blick.****1 Schraubmagazin**

Das Schraubmagazin über die Schrauberklinge schieben und bis zum Anschlag auf den Spindelhals der Antriebsmaschine aufsetzen.

2 Handschlaufe

Gerät sicher halten, Hand entlasten.

3 Drehmoment-Einstellschraube (SCT 5-40 UM)

Einstellung Drehmoment.

4 Umschaltung Rechtslauf oder Linkslauf

Im Stillstand umschalten.

5 Schalter

Ein- und Ausschalten (a),
Arretierung für Dauerlauf (b).

Zu Ihrer Sicherheit.

Vor Gebrauch dieses Gerätes lesen und danach handeln:

diese Bedienungsanleitung,
die Bedienungsanleitung des Schraubmagazins (Schriftennummer 3 41 01 044 06 5),

die beiliegenden Sicherheitshinweise (Schriftennummer 3 41 30 054 06 1),
die einschlägigen nationalen Arbeitsschutzbestimmungen.

Diese Bedienungsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise sind zum späteren Gebrauch aufzubewahren und bei einer Weitergabe oder Veräußerung dem Gerät beizulegen.

Bestimmungsgemäße Verwendung.

Dieses Gerät ist bestimmt: für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk, zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben, speziell für den Einsatz im Trockenbau mit Schnellbauschrauben, Selbstbohrschrauben und Holzschrauben, zum Einsatz mit Zubehör, das in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist oder das von FEIN empfohlen wird.

Sicherheitshinweise.**⚠ Verletzungsgefahr**

Gerät gut festhalten.

Nur mit unbeschädigtem Einsatz arbeiten. Vorsicht vor verdeckt liegenden elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren: Den Arbeitsbereich z. B. mit einem Metallortungsgerät kontrollieren.

Keine Schilder und Zeichen auf das Gerät nieten oder schrauben. Die Schutzisolierung kann dadurch unwirksam werden. Empfohlen werden Klebeschilder.

Nur unbeschädigte Stecker und Kabel verwenden.

⚠ Sachbeschädigung

Netzspannung und Spannungsangabe am Gerät müssen übereinstimmen.

Persönliche Schutzausrüstung.

Beim Arbeiten mit diesem Gerät folgende Schutzausrüstung tragen:

festes Schuhwerk, Haarnetz (bei langen Haaren).

DE

Bedienen.

Ein- und Ausschalten (5).

- Zuerst Kabel und Stecker auf Beschädigungen prüfen.

Einschalten:

- Schalter (a) drücken. Drehzahl je nach Eindrücktiefe des Schalters.

Ausschalten:

- Zum Ausschalten Schalter loslassen.

Arretieren für Dauerlauf:

- Bei ganz gedrücktem Schalter (a) (= maximale Drehzahl) Arretierknopf (b) drücken.
- Zum Entriegeln Schalter (a) nochmals drücken und loslassen.

Drehrichtung wählen (4).

- Drehrichtung an Schalter auf Rechtslauf oder Linkslauf stellen.

Betätigung nur im Stillstand des Motors.

Beim Arbeiten mit dem Schraubmagazin die Drehrichtung der Antriebsmaschine überprüfen. Das Schraubmagazin darf nur in Stellung „Drehrichtung rechts“ betrieben werden.

Einsatz wechseln (1).

⚠ Verletzungsgefahr
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor dem Wechseln Stecker ziehen.

- Schraubmagazin (1) abziehen.
- Einsatz entnehmen.
- Neuen Einsatz einrasten.
- Schraubmagazin (1) aufsetzen.

Drehmoment einstellen (3) (SCT 5-40 UM).

⚠ Verletzungsgefahr
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor dem Einstellen Stecker ziehen.

Das Gerät ist mit einer Einfach-Klauenkupplung ausgerüstet. Das Drehmoment kann durch das Verstellen der Eingrifftiefe der Kupplungsklauen verändert werden.

Großer Klaueneingriff ergibt großes Drehmoment und kleiner Klaueneingriff ergibt kleines Drehmoment.

Eingestellt wird durch Drehen der Drehmoment-Einstellschraube (3).

- Lagerhülse abschrauben und Gewindestift entfernen.
- Drehmoment-Einstellschraube (3) in gewünschte Richtung drehen.

Rechtsdrehen der Schraube in die folgende Kerbe erhöht den Eingriff um 0,16 mm. Die Eingrifftiefe ist vom Werk auf ca. 0,75 mm eingestellt.

- Lagerhülse aufschrauben (10 – 12 Nm).

Das Drehmoment ist abhängig von der Kraft, mit der die Maschine gegen die Schraube gedrückt wird.

Reinigen und Pflegen.

⚠ Verletzungsgefahr
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor Pflegearbeiten Stecker ziehen.

Einmal pro Woche, bei häufigem Gebrauch öfter durchführen:

- Kühlluftöffnungen reinigen.
- Motorraum von außen mit trockener Druckluft ausblasen.

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

DE

Warten und Reparieren.

Verletzungsgefahr

Warten, prüfen und reparieren dürfen nur Elektrofachkräfte nach den im jeweiligen Land gültigen Vorschriften.

Zum Warten und Reparieren.

Wir empfehlen unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten und -Vertretungen. Adressen am Ende dieser Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Sicherheitshinweisen. Diese Bedienungsanleitung der Reparaturwerkstatt mitgeben. Ersatzteilübersicht am Ende dieser Bedienungsanleitung. Nur Original-FEIN-Ersatzteile verwenden.

Ersatzteile.

Ersatzteilübersicht am Ende dieser Bedienungsanleitung. Teile-Nr. (1), Bestellnummer (2) sowie Anzahl der Ersatzteile (3) erleichtern das Bestellen.

Garantie.

Jedes FEIN-Elektrowerkzeug wird sorgfältig geprüft und unterliegt den strengen Maßstäben der FEIN-Qualitätssicherung. Über die gesetzlichen Gewährleistungspflichten hinaus leisten wir Garantie entsprechend der FEIN Hersteller-Garantieerklärung. Details darüber erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler, der FEIN-Vertretung im Land oder beim FEIN-Kundendienst.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder gebrauchsbedingten Verschleiß entstanden sind, sind generell ausgeschlossen.

Umweltschutz.

Verpackungen, ausgediente Geräte und Zubehör einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

DE

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Technische Daten.

Bestellnummer	7 213 06	7 213 08
Bauart	SCT 5-40 M	SCT 5-40 UM
Nennaufnahme		450 W
Leistungsabgabe		250 W
Stromart		1 ~
Lastdrehzahl		0–2700/min
Leerlaufdrehzahl		0–4000/min
max. Anziehdrehmoment bei hartem Schraubfall		12 Nm
Gewicht		1,3 kg
Schutzklasse		II □
Werkzeugaufnahme		1/4" Innensechskant DIN 3126 E 6.3
Schrauben-Ø		3–5 mm

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 82 dB (A).
Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Messwerte ermittelt nach EN 50 144.

CE-Konformität.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG und 89/336/EWG.

CE

Bender

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart
Bei Veränderung des Gerätes verliert
diese Erklärung ihre Gültigkeit und die
Garantie erlischt.

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

EN

Operating instructions for magazine holder.**Overview.****1 Magazine holder**

Push the magazine holder onto the screwdriver bit and position it as far as the stop on the spindle collar of the drive machine.

2 Hand strap

For holding the device firmly and lessening the strain on the hand.

3 Torque adjusting screw (SCT 5-40 UM)

For setting the torque.

4 Selector switch for clockwise and anti-clockwise rotation

Select when power tool is at a standstill.

5 Switch

For switching ON/OFF (a),
Lock for continuous mode (b).

For your safety.

Before using this power tool, read and comply with:

these operating instructions,
the operating instructions for the magazine holder (document number 3 41 01 044 06 5),
the enclosed safety instructions (document number 3 41 30 054 06 1),
the relevant national industrial safety regulations.

These operating instructions and the enclosed safety instructions should be kept carefully for later use and enclosed with the power tool, should it be passed on or sold.

Intended use.

This power tool is intended for: commercial use in industry and trade, for driving and removing screws, especially for use in drywall construction using fast feed screws, self-drilling screws and wooden screws, for applications using the accessories given in these operating instructions, or those recommended by FEIN.

Safety instructions.**⚠ Risk of injury**

Hold the power tool firmly.

Only work with undamaged insert.

Beware of any concealed electric cables, gas or water conduits; check the working area with a metal detector, for example.

Do not rivet or screw any name-plates or signs onto the power tool. The protective insulation can thereby be rendered ineffective. Adhesive labels are recommended.

Only use an undamaged plug and cable.

⚠ Damage to property/material

The mains voltage must correspond with the voltage specifications on the power tool.

Personal protective equipment.

When using this power tool wear the following protective items:

sturdy shoes, hair net (for long hair).

EN

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Handling.

Switching ON/OFF (5).

- First check that the cable and plug are not damaged.

Switching the power tool ON:

- Press switch (a). The speed depends on how far the switch is pressed in.

Switching the power tool OFF:

- To turn off, let go of switch.

Locking for continuous mode:

- When the switch (a) is fully pressed in (= maximum speed) press the locking button (b).
- To release, press switch (a) again and then let go.

Selecting the direction of rotation (4).

- Set the direction of rotation using selector switch for clockwise or anti-clockwise rotation.

Only operate when power tool is at a standstill.

Before working with the magazine holder, check the direction of rotation of the drive machine. The magazine holder may only be operated in the position "Clockwise rotation".

Changing the insert (1).

Risk of injury

by switching the tool ON unintentionally. Before changing the tool, pull out the mains plug.

- Pull off the magazine holder (1).
- Remove the insert.
- Notch in a new insert.
- Replace the magazine holder (1).

For a adjusting the torque (3) (SCT 5-40 UM).

Risk of injury

by switching the tool ON unintentionally. Before adjusting, pull out the mains plug.

The power tool is fitted with a simple claw clutch. The torque can be changed by adjusting the depth of engagement of the clutch claws.

A greater depth of engagement produces a greater torque and a lesser depth a lower torque.

The adjustment is carried out by turning the torque adjusting key (3).

- Unscrew the bearing sleeve and remove the screwed pin.
- Turn the torque adjusting key (3) in the desired direction.

Turning the screw/key clockwise to the next notch will increase the depth engagement by 0.16 mm. The depth engagement is pre-set at the factory to approx. 0.75 mm.

- Unscrew the bearing sleeve (10 – 12 Nm).

The torque is dependent upon the force at which the power tool is pressed against the screw.

Cleaning and care.

Risk of injury

by switching the tool ON unintentionally. Before cleaning, pull out the mains plug.

Carry out the following once a week, or more often if the power tool is used more frequently:

- Clean the venting openings.
- Blow out the motor space from outside with dry compressed air.

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

EN

Maintenance and repairs.

Risk of injury

Service, testing and repairs may only be carried out by electrical engineers in conformity with the regulations valid in the respective country.

Maintenance and repairs.

We recommend our customer service department (repair centre), FEIN authorised service centres and agencies.

Addresses can be found at the end of these operating instructions and in the enclosed safety instructions.

Please hand these operating instructions to the repair centre. An overview of spare parts can be found at the end of these operating instructions.

Only use original FEIN spare parts.

Spare parts.

The overview of spare parts is at the end of these operating instructions. Quoting the parts no. (1), reference no. (2) as well as the number of spare parts (3) facilitates the ordering procedure.

Guarantee.

All the FEIN electric power tools are tested carefully and are subject to the stringent requirements of the quality control at FEIN.

In addition to the legal warranty we also provide the FEIN manufacturer's guarantee. For further details on this, please contact your specialist dealer, your national FEIN representative, or the FEIN customer service centre.

Damage due to improper handling, overloading or normal wear are generally not covered by the guarantee.

Environmental protection.

Packaging, worn out power tools and accessories should be recycled.

Further information is available from your specialist dealer.

EN

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Specifications.

Reference number	7 213 06	7 213 08
Type	SCT 5-40 M	SCT 5-40 UM
Rated input		450 W
Output		250 W
Current type		1 ~
On-load speed		0–2700 rpm
No-load speed		0–4000 rpm
max. tightening torque for hard material		12 Nm
Weight		1.3 kg
Class of protection		II <input type="checkbox"/>
Tool holder	1/4" hexagon socket DIN 3126 E 6.3	
Screw \varnothing	3–5 mm	

The A-weighted sound pressure level of the power tool is typically 82 dB (A). During operation of the power tool the noise level may exceed 85 dB (A).

Wear ear protection!

The hand/arm vibration is typically less than 2.5 m/s².

Measured values are determined according to EN 50 144.

CE conformity.

We declare ourselves solely responsible for this product conforming with the following standards or standardised documents: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 in accordance with the regulations in the recommendations 98/37/EC and 89/336/EEC.

CE

Bender
Bender

Moini
Moini

C. & E. FEIN GmbH,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Any alterations made to the power tool will render this declaration invalid and the guarantee will become ineffective.

Instructions d'emploi Visseuse à magasin.**Vue générale.****1 Magasin de vis**

Passer le magasin à vis par-dessus la lame de l'embout et le monter à fond sur le col de la broche de la machine d'entraînement.

2 Dragonne

Bien maintenir l'appareil, soulager la main.

3 Vis de réglage du couple (SCT 5-40 UM)

Réglage du couple.

4 Commutation du sens de rotation

Ne commuter le sens de rotation qu'à l'arrêt total de l'appareil.

5 Interrupteur Marche/Arrêt

Mise en marche et arrêt (a),
Blocage pour marche permanente (b).

Pour votre sécurité.

Avant d'utiliser cet appareil, lire et respecter scrupuleusement :

la présente notice d'utilisation,
les instructions d'emploi du magasin de vis (réf. documents 3 41 01 044 06 5),
les conseils de sécurité ci-joints (réf. documents 3 41 30 054 06 1),
les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

Bien garder ces instructions d'utilisation ainsi que les conseils de sécurité ci-joints en vue d'une utilisation ultérieure ; ils doivent être joints à l'appareil en cas de transmission ou de vente à une tierce personne.

Utilisation conforme à la destination.

Cet appareil est conçu :
comme outillage professionnel à usage industriel et artisanal,
pour visser et dévisser des vis, spécialement pour l'utilisation dans le domaine du second œuvre avec des vis pour construction rapide, des vis auto-foreuses et des vis à bois,
pour travailler avec des accessoires indiqués dans la présente notice d'utilisation ou recommandés par FEIN.

Consignes de sécurité.**Risques de blessures**

Maintenir l'appareil fermement.

Ne travailler qu'avec un embout non endommagé.

Faire attention aux conducteurs électriques, conduites de gaz et d'eau pouvant être cachés : contrôler l'endroit de travail à l'aide d'un détecteur de métaux par exemple.

Ne pas riveter ni visser de plaques ou de repères sur l'appareil. Vous risqueriez sinon de rendre inopérante la double isolation de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser des autocollants.

Utiliser uniquement une fiche et un câble en bon état.

**Détérioration du matériel**

La tension du secteur doit correspondre à celle mentionnée sur l'appareil.

Equipements de protection individuelle.

Pendant les travaux avec cet appareil, porter l'équipement de protection suivant : chaussures solides, filet à cheveux (pour cheveux longs).

FR

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Utilisation.

Mise en marche et arrêt (5).

- Vérifier d'abord que le câble d'alimentation et la fiche sont en parfait état.

Mise en marche :

- Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt (a). La vitesse de rotation varie selon la pression exercée sur l'interrupteur.

Arrêt :

- Pour arrêter l'appareil, relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt.

Blocage pour marche permanente :

- Après avoir appuyé à fond sur l'interrupteur (a) (= vitesse de rotation maximale), appuyer sur le bouton de blocage (b).
- Afin de débloquer, appuyer de nouveau sur l'interrupteur (a) et le relâcher.

Commutation du sens de rotation (4).

- A l'aide du commutateur, régler le sens de rotation de l'appareil sur rotation à droite ou rotation à gauche.

Ne commuter qu'à l'arrêt total du moteur.

Contrôler la direction de rotation du moteur d'entraînement lors du travail avec le magasin de vis. Le magasin de vis doit seulement être utilisé dans la position « direction de rotation droite ».

Changement de l'embout (1).

⚠ Risques de blessures

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tout changement d'outil, débrancher la fiche de la prise de courant.

- Ôter magasin de vis (1).
- Enlever l'embout.
- Faire encliqueter le nouvel embout.
- Poser magasin de vis (1).

Réglage du couple (3) (SCT 5-40 UM).

⚠ Risques de blessures

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tout réglage, débrancher la fiche de la prise de courant.

L'appareil est équipé d'un accouplement simple à griffes. En modifiant la profondeur de l'impact des griffes de l'accouplement, il est possible de modifier le couple.

Une profondeur de prise importante des griffes entraîne un couple élevé, une faible profondeur de prise des griffes entraîne un couple réduit.

Le réglage s'effectue en tournant la vis de réglage du couple (3).

- Dévisser la douille et enlever la cheville filetée.
- Tourner la vis de réglage du couple (3) dans le sens désiré.

Un mouvement de rotation de la vis vers la droite jusqu'à l'entaille suivante augmente la prise de 0,16 mm. La profondeur de prise a été réglée à l'usine à environ 0,75 mm.

- Visser la douille (10 – 12 Nm).

Le couple dépend de la force avec laquelle l'appareil est pressé contre la vis.

Nettoyage et entretien.

Risques de blessures

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tous travaux d'entretien et de nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.

A effectuer une fois par semaine, ou plus souvent en cas d'utilisation fréquente :

- Nettoyer les ouïes de ventilation.
- Nettoyer le compartiment moteur de l'extérieur en y soufflant de l'air comprimé sec.

Entretien et réparation.

Risques de blessures

Faire effectuer l'entretien, le contrôle et les réparations de l'appareil uniquement par un électricien respectant les prescriptions en vigueur dans le pays en question.

Consignes d'entretien et de réparation.

Nous vous recommandons de vous adresser à notre service après-vente (centre de réparation), aux ateliers agréés FEIN ainsi qu'aux représentants FEIN. Vous trouverez leur adresse à la fin de la présente notice d'utilisation et dans les consignes de sécurité ci-jointes.

Remettre la présente notice d'utilisation à l'atelier chargé des réparations. Vous trouverez un récapitulatif des pièces de rechange à la fin de cette notice d'utilisation.

Utiliser uniquement des pièces de rechange FEIN d'origine.

Pièces de rechange.

Vous trouverez un récapitulatif des pièces de rechange à la fin de cette notice d'utilisation. Indiquer le numéro de la pièce (1), la référence (2) ainsi que le nombre de pièces (3), cela facilite la commande.

Garantie.

Chaque outil électroportatif FEIN a été soigneusement contrôlé ; il est soumis à des critères stricts établis par le département « FEIN-Assurance de qualité ».

Outre les obligations de garantie légales, les appareils FEIN sont garantis conformément à notre déclaration de garantie de fabricant. Pour plus de précisions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à votre représentant FEIN dans votre pays ou auprès du service après-vente FEIN.

De manière générale, les dommages résultant d'une usure naturelle, d'une surcharge ou d'un maniement non conforme ne sont pas couverts par la garantie.

Respect de l'environnement.

Rapporter les emballages, les appareils hors d'usage et les accessoires à un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.

Pour plus de précisions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

FR

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Caractéristiques techniques.

Référence	7 213 06	7 213 08
Type	SCT 5-40 M	SCT 5-40 UM
Puissance absorbée		450 W
Puissance débitée		250 W
Type de courant		1 ~
Vitesse de rotation sous charge		0–2700 tr/min
Vitesse à vide		0–4000 tr/min
Couple de vissage max. en cas de vissage dur		12 Nm
Poids		1,3 kg
Classe de protection		II <input type="checkbox"/>
Porte-outil	1/4" six pans creux DIN 3126 E 6.3	
Diamètre des vis	3–5 mm	

Les mesures réelles (A) du niveau de pression acoustique de l'appareil sont de 82 dB (A). Lors du travail, le niveau sonore peut dépasser 85 dB (A).

Porter une protection acoustique !

Les valeurs de vibration main-bras sont normalement inférieures à 2,5 m/s².

Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à la norme européenne EN 50 144.

Déclaration de conformité CE.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 conformément aux dispositions figurant dans les directives 98/37/CE et 89/336/CEE.

CE

Bender

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Toute modification apportée à l'appareil fait perdre toute validité à la présente déclaration ainsi que le bénéfice de la garantie.

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM



Istruzioni per l'uso Trapano avvitatore con caricatore.

Guida rapida.



1 Caricatore per viti

Spingere il caricatore per viti sulla lama cacciaviti ed applicarlo fino alla battuta di arresto sul collare alberino della macchina in utilizzo.

2 Cinghia portautensili

Tenere l'elettrotensile in modo sicuro riducendo il carico sulla mano.

3 Vite di regolazione del momento torcente (SCT 5-40 UM)

Impostazione del momento torcente.

4 Inversione del senso di rotazione

Inversione del senso di rotazione a trapano fermo.

5 Interruttore

Accensione e spegnimento (a),
Arresto per funzionamento continuo (b).

Per la Vostra sicurezza.



Utilizzare la macchina solo dopo avere letto:

questo libretto d'istruzioni per l'uso, il libretto delle istruzioni per l'uso del caricatore per viti (codice pubblicazione 3 41 01 044 06 5), le accluse istruzioni di sicurezza (codice pubblicazione 3 41 30 054 06 1), le norme nazionali in vigore concernenti la sicurezza sul lavoro.

Le presenti Istruzioni per l'uso e le accluse Istruzioni per la sicurezza devono essere conservate sia per tenerle disponibili

anche in un successivo periodo che per consegnarle insieme alla macchina in caso questa dovesse essere ceduta ad altre persone.

Usò regolare.

Questa macchina è destinata: all'uso professionale nell'industria e nell'artigianato, ad avvitare e svitare viti di impiego specifico ed è appositamente previsto per l'applicazione nel campo delle costruzioni a secco utilizzando viti a fissaggio rapido, viti di tipo autoforante e viti per legno, all'impiego con accessori esplicitamente indicati in questo libretto d'istruzioni, oppure consigliati da FEIN.

Raccomandazioni per la sicurezza.

Pericolo di ferirsi

Tenere la macchina ben ferma.

Operare esclusivamente con bit intatti.

Attenzione a linee elettriche nascoste ed a tubazioni del gas e dell'acqua non visibili: controllare la zona di operazione utilizzando p. es. un rilevatore di metalli.

Non applicare alla macchina targhette e simboli utilizzando rivetti o viti. Ciò potrebbe rendere inefficace l'isolamento di sicurezza. Si consigliano targhette adesive.

Controllare che cavo e spina non siano danneggiati.

Pericolo di danneggiare la macchina

La tensione di rete deve coincidere con quanto indicato sui dati di targa riportati sulla macchina.

Abbigliamento protettivo.

Quando si lavora con questa macchina, usare il seguente abbigliamento di protezione:

calzature resistenti, reticella per i capelli (in caso di capelli lunghi).



Uso.

Avviare ed arrestare la macchina (5).

- Prima dell'avviamento controllare l'integrità del cavo e della spina.

Avvio:

- Premere l'interruttore (a). Velocità di rotazione a seconda della pressione sull'interruttore.

Arresto:

- Per arrestare la macchina, rilasciare l'interruttore.

Arresto per funzionamento continuo:

- Ad interruttore completamente premuto (a) (= numero massimo di giri) premere il pulsante di bloccaggio (b).
- Per sbloccare premere di nuovo e poi rilasciare l'interruttore (a).

Selezione del senso di rotazione (4).

- Agendo sull'apposito commutatore impostare la rotazione destrorsa oppure sinistrorsa.

Azionare solo quando il motore è fermo.

Lavorando con il caricatore per viti, controllare il senso di rotazione della macchina in utilizzo. Il caricatore per viti può essere utilizzato esclusivamente per operazioni con l'impostazione «Senso di rotazione destra».

Cambio dell'utensile ad innesto (1).

Pericolo di ferirsi

Pericolo di infortuni a causa di un'accensione accidentale.

Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di sostituire l'utensile.

- Estrarre il caricatore per viti (1).
- Estrarre il bit ad innesto.
- Innestare in posizione il bit ad innesto.
- Applicare il caricatore per viti (1).

Impostazione del momento torcente (3) (SCT 5-40 UM).

Pericolo di ferirsi

a causa di un'accensione accidentale.

Sconnettere la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla regolazione.

La macchina è dotata di un giunto a denti semplice. Il momento torcente può essere modificato regolando la distanza tra ingranaggio e dente d'innesto.

Con una presa maggiore si ha un momento torcente alto e con una presa minore si ha un momento torcente basso. La regolazione avviene ruotando la vite di regolazione del momento torcente (3).

- Svitare la boccola cuscinetto e rimuovere il perno filettato.
- Ruotare la vite di regolazione del momento torcente (3) nella direzione che si desidera.

Ruotando la vite sulla tacca successiva, la presa aumenta di 0,16 mm. La profondità di presa è regolata di fabbrica su ca. 0,75 mm.

- Svitare la boccola cuscinetto (10 – 12 Nm).

Il momento torcente dipende dalla forza con cui la macchina viene premuta contro la vite.

Pulizia e cura.

Pericolo di ferirsi

Pericolo di infortuni a causa di un'accensione accidentale.

Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia.

Una volta la settimana, o più spesso in caso di uso frequente:

- Pulire le aperture per l'aria di raffreddamento.
- Soffiare dall'esterno il vano motore con aria compressa asciutta.

Manutenzione e riparazione.

Pericolo di ferirsi

La manutenzione, il controllo e la riparazione devono essere eseguiti solo da personale elettricista specializzato, secondo le rispettive norme nazionali vigenti.

Manutenzione e riparazione.

Raccomandiamo di rivolgersi sempre presso le officine autorizzate FEIN e gli uffici di rappresentanza FEIN. Gli indirizzi sono riportati alla fine di questo libretto d'istruzioni e nelle accluse istruzioni di sicurezza.

Consegnare queste istruzioni per l'uso all'officina di riparazione unitamente alla macchina. L'elenco delle parti di ricambio è riportato alla fine di questo libretto d'istruzioni.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali FEIN.

Parti di ricambio.

L'elenco delle parti di ricambio riportato alla fine di questo libretto d'istruzioni, il numero di posizione del pezzo (1), il numero d'ordine (2) ed il numero dei ricambi (3) necessari rendono più semplice l'esecuzione dell'ordine.

Garanzia.

Ogni elettrotensile FEIN è sottoposto ad un accurato controllo e deve rispondere ai rigorosi requisiti richiesti dalla garanzia della qualità FEIN.

Oltre agli obblighi di garanzia previsti dalla Legge, assicuriamo prestazioni conformemente alla dichiarazione di garanzia della casa produttrice FEIN. Per ulteriori dettagli a proposito, rivolgersi al proprio Rivenditore di fiducia, alla Rappresentanza FEIN nel Vostro Paese oppure al Centro di Assistenza Clienti FEIN.

In linea generale si esclude dalla prestazione di garanzia qualsiasi danno dovuto a trattamento non appropriato, a sovraccarico oppure ad usura.

Tutela dell'ambiente.

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, le macchine e gli accessori dismessi.

Il nostro rivenditore specializzato potrà fornirVi informazioni più precise a questo proposito.



SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Dati tecnici.

Numero d'ordine	7 213 06	7 213 08
Modello	SCT 5-40 M	SCT 5-40 UM
Potenza nominale	450 W	
Potenza resa	250 W	
Tipo di corrente	1 ~	
Numero di giri a carico	0 – 2700 g/min	
Numero di giri a vuoto	0 – 4000 g/min	
Max. coppia di serraggio in caso di tipo di avvitatura rigida	12 Nm	
Peso	1,3 kg	
Classe di sicurezza	II	
Mandrino portautensili	Incassatura esagonale 1/4" DIN 3126 E 6.3	
Viti \varnothing	3 – 5 mm	

Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a 82 dB (A). Il livello di rumore durante il lavoro può superare 85 dB (A).

Usare la protezione acustica!

La vibrazione su mano-braccio è inferiore a 2,5 m/s².

Valori misurati secondo norma EN 50 144.

Conformità con la norma CE.

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme o ai documenti normativi seguenti: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 secondo le disposizioni delle direttive CE 98/37 e CEE 89/336.

CE

Bender

Moini

C. & E. FEIN GmbH,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Nel caso di modifiche alla macchina questa dichiarazione perde la sua validità e la garanzia si estingue.

Gebruiksaanwijzing magazijnschroevendraaier.

In één oogopslag.



1 Schroefmagazijn

Duw het schroefmagazijn over de schroevendraaierkling en plaats het tot aan de aanslag op de ashals van de aandrijfmachine.

2 Draagriem

Machine veilig vasthouden, hand ontlasten.

3 Draaimomentinstelschroef (SCT 5-40 UM)

Instelling draaimoment.

4 Omschakeling rechts- en linksdraaien

Omschakelen bij stilstand.

5 Schakelaar

In- en uitschakelen (a),
blokkering voor continu lopen (b).

Voor uw veiligheid.



Lees voordat u deze machine gebruikt en handel daarna volgens: deze gebruiksaanwijzing, de gebruiksaanwijzing van het schroefmagazijn (documentnummer 3 41 01 044 06 5), de meegeleverde veiligheidsvoorschriften (documentnummer 3 41 30 054 06 1), en de geldende arbeidsveiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsvoorschriften voor later gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften mee wanneer u de machine afgeeft of verkoopt.

Gebruik volgens bestemming.

Dit gereedschap is bestemd: voor professioneel gebruik in de industrie en door de vakman, voor het in- en uitdraaien van schroeven, speciaal voor gebruik bij droge bouwwerkzaamheden met snelbouwschroeven, zelfborende schroeven en houtschroeven, voor het gebruik met toebehoren dat in deze gebruiksaanwijzing wordt genoemd of door FEIN wordt geadviseerd.

Veiligheidsvoorschriften.

⚠ Verwondingsgevaar

Houd de machine goed vast.

Werk alleen met onbeschadigd inzetstuk.

Voorzichtig bij verborgen elektrische leidingen en buizen voor gas en water. Controleer de plaats waar wordt gewerkt, bijvoorbeeld met een metaaldetector.

Niet of schroef geen plaatjes of symbolen op de machine. De veiligheidsisolatie kan daardoor ineffectief worden. Gebruik stickers.

Gebruik alleen onbeschadigde stekkers en kabels.

⚠ Materiële schade

Netspanning en spanningsgegevens op de machine moeten overeenkomen.

Persoonlijke bescherming.

Draag bij werkzaamheden met deze machine de volgende beschermende uitrusting:

stevige schoenen en haarnet (bij lang haar).

NL

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Bediening.

In- en uitschakelen (5).

- Controleer eerst kabel en stekker op beschadigingen.

Inschakelen:

- Druk op de schakelaar (a). Toerental afhankelijk van de indrukdiepte van de schakelaar.

Uitschakelen:

- Laat de schakelaar los om de machine uit te schakelen.

Blokkeren voor continu lopen:

- Druk terwijl de schakelaar (a) helemaal is ingedrukt (maximaal toerental) op de blokkeerknop (b).
- Druk voor het ontgrendelen nogmaals op de schakelaar (a) en laat deze los.

Draairichting kiezen (4).

- Stel de draairichting in met de schakelaar voor links- en rechtsdraaien.

Bediening alleen bij stilstand van de motor.

Controleer bij werkzaamheden met het schroefmagazijn de draairichting van de aandrijfmachine. Het schroefmagazijn mag alleen worden gebruikt in de stand „Draairichting rechts”.

Inzetstuk vervangen (1).

Verwondingsgevaar

door per ongeluk inschakelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u toebehoren wisselt.

- Trek het schroefmagazijn (1) los.
- Verwijder het inzetstuk.
- Klik het nieuwe inzetstuk vast.
- Breng het schroefmagazijn (1) aan.

Draaimoment instellen (3) (SCT 5-40 UM).

Verwondingsgevaar

door per ongeluk inschakelen.

Trek voor het instellen de stekker uit het stopcontact.

De machine is voorzien van een eenvoudige klauwkoppeling. Het draaimoment kan worden veranderd door het verstellen van de ingrijpdiepte van de koppelingsklauwen.

Een grote ingrijpdiepte leidt tot een groot draaimoment en een kleine ingrijpdiepte leidt tot een klein draaimoment.

Er wordt ingesteld door aan de draaimomentinstelschroef (3) te draaien.

- Schroef de lagerhuls los en verwijder de schroefdraadstift.
- Draai de draaimomentinstelschroef (3) in de gewenste richting.

Wanneer u de schroef rechtsom in de volgende inkeping draait, wordt de ingrijping met 0,16 mm vergroot. De ingrijpdiepte is in de fabriek ingesteld op ca. 0,75 mm.

- Schroef de lagerhuls open (10 – 12 Nm).

Het draaimoment is afhankelijk van de kracht waarmee de machine tegen de schroef wordt geduwd.

Reiniging en onderhoud.

Verwondingsgevaar

door per ongeluk inschakelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Enmaal per week, bij intensief gebruik vaker:

- Reinig de koelingsluchtopeningen.
- Blaas de motorruimte van buitenaf uit met droge perslucht.

Onderhoud en reparaties.

Verwondingsgevaar

De machine mag alleen worden onderhouden, gecontroleerd en gerepareerd door een elektromonteur volgens de geldende voorschriften.

Over onderhoud en reparaties.

Wij adviseren u contact op te nemen met uw FEIN-importeur. Het adres vindt u aan het einde van deze gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing samen met de machine aan uw importeur mee. Een lijst van vervangingsonderdelen vindt u aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Gebruik alleen originele FEIN-vervangingsonderdelen.

Vervangingsonderdelen.

Aan het einde van deze gebruiksaanwijzing vindt u een onderdelenlijst. Vermeld bij uw bestelling altijd: onderdeelnummer (1), bestelnummer (2) en aantal onderdelen (3).

Garantie.

Elk elektrisch gereedschap van FEIN wordt zorgvuldig gecontroleerd en is onderworpen aan de strenge maatstaven van de FEIN-kwaliteitszorg.

Naast de wettelijk verplichte garantie bieden wij garantie volgens de FEIN-garantieverklaring. Raadpleeg voor meer details uw vakhandel, de FEIN-vertegenwoordiging in uw land of de FEIN-klantenservice. Schade door onjuiste behandeling, overbelasting of gebruiksgelaten slijtage valt altijd buiten de garantie.

Milieubescherming.


Voer verpakkingen, versleten machines en toebehoren op een voor het milieu verantwoorde wijze af.

Neem voor meer informatie contact op met uw vakhandel.

NL

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Technische gegevens.

Bestelnummer	7 213 06	7 213 08
Type	SCT 5-40 M	SCT 5-40 UM
Opgenomen vermogen		450 W
Afgegeven vermogen		250 W
Stroomsoort		1 ~
Belast toerental		0 – 2700 min ⁻¹
Onbelast toerental		0 – 4000 min ⁻¹
Max. aandraaimoment bij harde schroefverbinding		12 Nm
Gewicht		1,3 kg
Isolatieklasse		II 
Gereedschapopname		1/4" inbus DIN 3126 E 6.3
Schroef-Ø		3 – 5 mm

Het A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van het apparaat bedraagt kenmerkend 82 dB (A). Het geluidsniveau tijdens de werkzaamheden kan 85 dB (A) overschrijden.

Draag een gehoorbescherming.

De hand/arm-trilling is kenmerkend minder dan 2,5 m/s².

Meetwaarden bepaald volgens EN 50 144.

CE-conformiteit.

Wij verklaren als alleen verantwoorde-lijke dat dit product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 volgens de bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG en 89/336/EEG.

CE

Bender

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Wanneer de machine veranderd wordt, verliest deze verklaring haar geldigheid en vervalt de garantie.

Instrucciones de atornilladora con cargador.

De un vistazo.



1 Cargador de tornillos

Introducir el cargador de tornillos sobre la punta de atornillar y empujarlo hasta el tope sobre el cuello del husillo de la máquina de accionamiento.

2 Asa

Sujetar el aparato firmemente, sin obligar la mano.

3 Tornillo de ajuste del par (SCT 5-40 UM)

Permite ajustar el par de giro.

4 Inversión del sentido de giro

Conmutar únicamente con el aparato detenido.

5 Conmutador

Conexión y desconexión (a), enclavamiento para el funcionamiento continuo (b).

Para su seguridad.



Antes de utilizar este aparato leer y atenerse a las instrucciones comprendidas en:

estas instrucciones de manejo, las instrucciones de manejo del cargador de tornillos (nº de documento 3 41 01 044 06 5), las instrucciones de seguridad adjuntas (nº de documento 3 41 30 054 06 1), las respectivas prescripciones nacionales de protección en el trabajo.

Guardar estas instrucciones de manejo y las instrucciones de seguridad que se adjuntan para posteriores consultas, o para entregarlas a otro usuario, p. ej., en caso de prestar o vender el aparato.

Utilización reglamentaria.

Este aparato ha sido proyectado para: el uso profesional en la industria y talleres, para enroscar y aflojar tornillos de montaje rápido, tornillos autoperforantes y tornillos para madera empleados principalmente en la construcción interior, y para utilizarse con los accesorios indicados en estas instrucciones de manejo o aquellos recomendados por FEIN.

Instrucciones de seguridad.

Riesgo de lesión

Sujetar firmemente el aparato.

Trabajar solamente con útiles en perfecto estado.

Tenga cuidado con los conductores eléctricos y las tuberías de gas y de agua ocultos: controlar el área de trabajo, p. ej., con un detector de metales.

No fijar rótulos ni señales al aparato con remaches o tornillos, ya que ello puede mermar la eficacia del aislamiento de protección. Se recomienda emplear etiquetas autoadhesivas.

No utilizar cables o enchufes dañados.

Daños materiales

La tensión de la red debe coincidir con aquella indicada en el aparato.

Equipo de protección personal.

Utilizar el siguiente equipo de protección al trabajar con el aparato:

calzado fuerte, redecilla (si lleva el pelo largo).

ES

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Manejo.

Conexión y desconexión (5).

- Inspeccionar primeramente si el cable o enchufe están dañados.

Conexión:

- Presionar el conmutador (a). Las revoluciones se ajustan conforme a la presión ejercida sobre el conmutador.

Desconexión:

- Para su desconexión, soltar el conmutador.

Enclavamiento para el funcionamiento continuo:

- Con el conmutador (a) presionado hasta el tope (= máximas revoluciones) presionar el botón de enclavamiento (b).
- Para desenclavar el conmutador (a) presionarlo nuevamente y soltarlo.

Selección del sentido de giro (4).

- Ajustar en el conmutador el sentido de giro a derechas o izquierdas.

Accionarlo solamente con el motor detenido.

Al trabajar con el cargador de tornillos controlar el sentido de giro ajustado en la máquina de accionamiento. El cargador de tornillos solamente deberá operar en la posición "Sentido de giro a derecha".

Cambio de útil (1).

Riesgo de lesión

debido a una conexión involuntaria.

Antes de cambiar el útil extraer el enchufe de la red.

- Desmontar el cargador de tornillos (1).
- Desmontar el útil.
- Enclavar el útil nuevo.
- Montar el cargador de tornillos (1).

Ajuste del par de giro (3) (SCT 5-40 UM).

Riesgo de lesión

debido a una conexión involuntaria.

Antes de efectuar el ajuste extraer el enchufe de la red.

El aparato viene equipado con un embrague de garras simple. El par de apriete puede ajustarse variando la profundidad de penetración de las garras del citado embrague.

Con una profundidad de penetración de las garras grande se obtiene un par de giro elevado, y con una profundidad de penetración de las garras reducida, se consigue un par de giro bajo.

El ajuste se lleva a cabo girando el tornillo de ajuste del par de giro (3).

- Desenroscar el casquillo y retirar el tornillo prisionero.
- Girar el tornillo de ajuste del par de giro (3) en el sentido deseado.

Al girarse a la derecha el tornillo una muesca, se incrementa la penetración en 0,16 mm. La profundidad de penetración ajustada de fábrica es de aprox. 0,75 mm.

- Enroscar el casquillo (10 – 12 Nm).

El par de giro depende de la fuerza con que es apretada la máquina contra el tornillo.

Limpieza y cuidado.

Riesgo de lesión

debido a una conexión involuntaria.

Antes de efectuar los trabajos de cuidado extraer el enchufe de la red.

Semanalmente, o con mayor frecuencia si el uso es intenso:

- Limpiar las rejillas de ventilación.
- Soplar el motor con aire comprimido seco.

Mantenimiento y reparación.

Riesgo de lesión

Los trabajos de mantenimiento, control y reparación deberán ser realizados por personal especializado debiéndose respetar las prescripciones vigentes en el país respectivo.

Para el mantenimiento y la reparación.

Recomendamos recurrir a nuestro taller técnico (centro de reparación) o a nuestros talleres concertados o representantes FEIN. Las direcciones se encuentran al final de estas instrucciones de manejo y en las instrucciones de seguridad que se adjuntan.

Entregar estas instrucciones de manejo al taller encargado de la reparación. Una relación de las piezas de repuesto las encuentra al final de estas instrucciones de manejo.

Utilizar solamente repuestos originales FEIN.

Piezas de repuesto.

Una relación de las piezas de repuesto la encuentra al final de estas instrucciones de manejo. Indicando el n^o de parte (1), n^o de pedido (2) y la cantidad de piezas de repuesto (3) se facilita su trámite.

Garantía.

Toda herramienta eléctrica FEIN se somete a un esmerado control y debe satisfacer las rigurosas normas del Control de Calidad FEIN.

Por encima de la garantía que prescribe la ley, FEIN ofrece una garantía ampliada de acuerdo con la declaración de garantía del fabricante. Detalles al respecto los puede obtener en su comercio especializado habitual, la representante FEIN en su país, o el servicio técnico correspondiente.

Quedan excluidos de garantía todos los daños derivados de un trato incorrecto, sobrecarga, o el desgaste producido por el uso.

Protección del medio ambiente.

Entregar los embalajes, aparatos y accesorios inservibles al centro correspondiente encargado de su reciclaje ecológico.

Para más informaciones, dirijase a su comercio especializado habitual.

ES

SCT 5-40 M / SCT 5-40 UM

Datos técnicos.

Nº de pedido	7 213 06	7 213 08
Tipo constructivo	SCT 5-40 M	SCT 5-40 UM
Potencia absorbida nominal	450 W	
Potencia útil	250 W	
Tipo de corriente	1 ~	
Revoluciones bajo carga	0 – 2700 min ⁻¹	
Revoluciones en vacío	0 – 4000 min ⁻¹	
Par de apriete máx. en una unión rígida	12 Nm	
Peso	1,3 kg	
Clase de protección	II □	
Portátiles	Hexágono interior de 1/4" DIN 3126 E 6.3	
Ø de tornillos	3 – 5 mm	

El nivel de presión de sonido típico del aparato determinado con un filtro A es de 82 dB (A). El nivel de ruido, al trabajar, puede superar los 85 dB (A).

¡Usar protectores auditivos!

El nivel de vibraciones en la mano/brazo, típico, es inferior a 2,5 m/s².

Los valores fueron medidos según EN 50 144.

Conformidad CE.

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE y 89/336/CEE.

CE

Bender

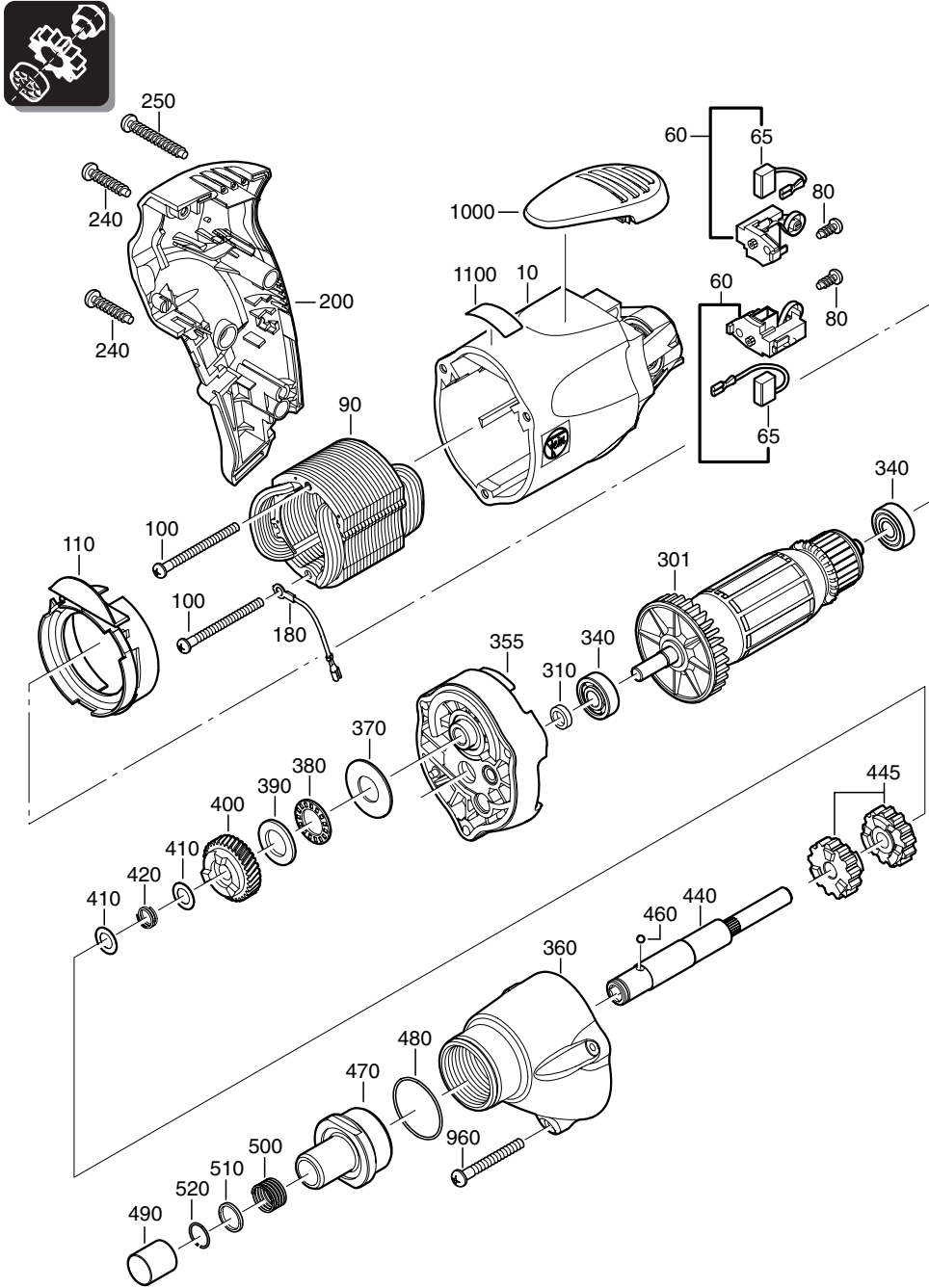
Bender

Moini

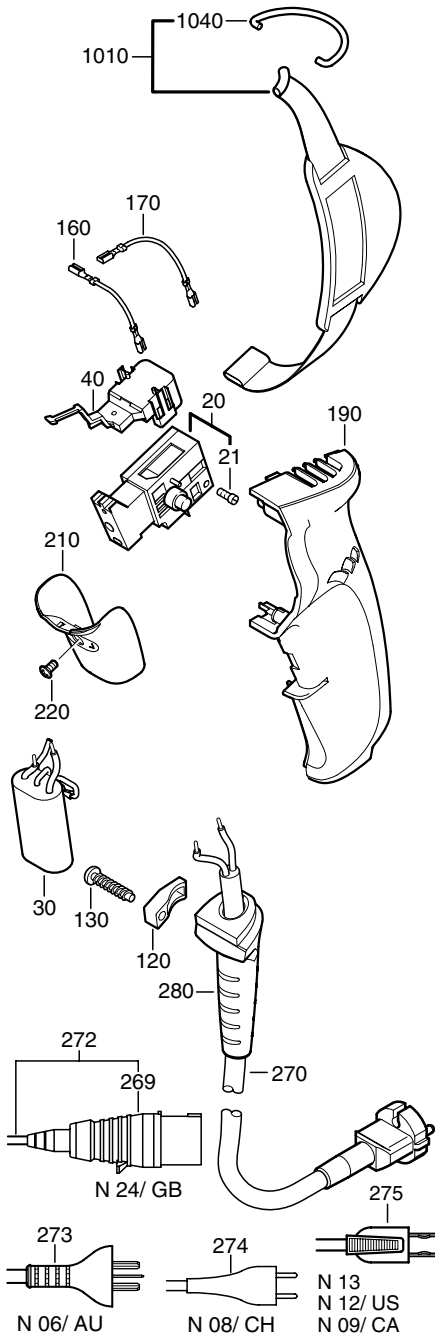
Moini

C. & E. FEIN GmbH,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

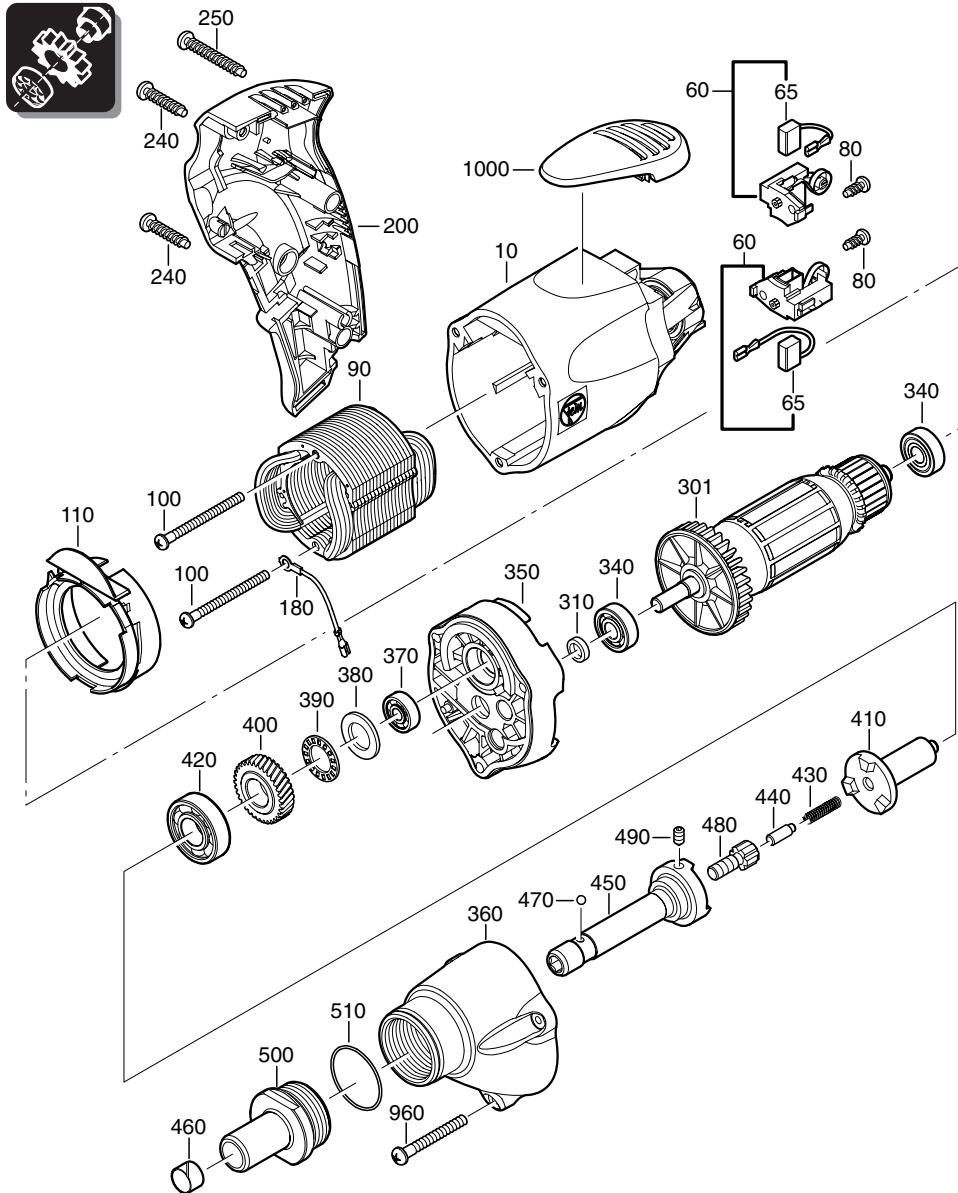
Toda modificación arbitraria del aparato anula la vigencia de esta declaración y de la garantía.



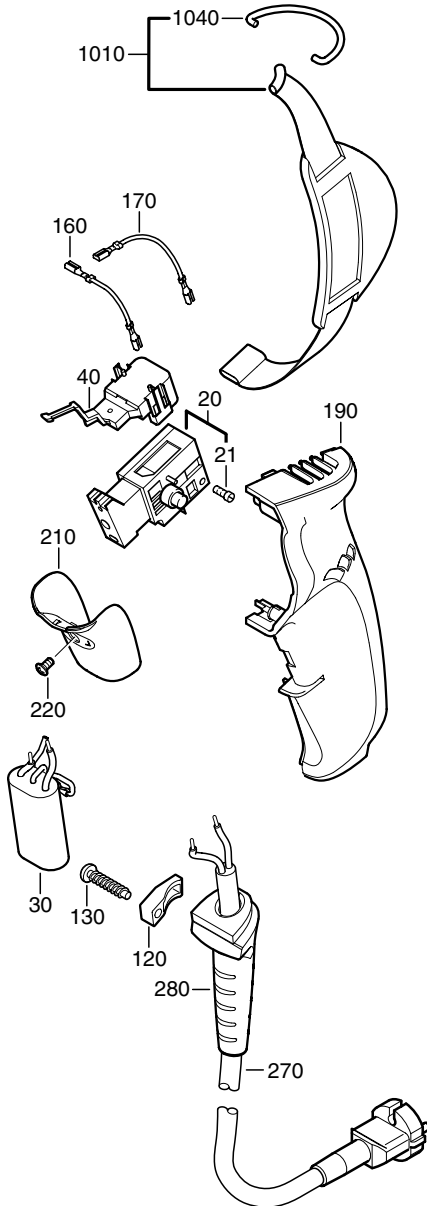
SCT 5-40 M



1	2	3
10	3 19 01 138 01 1	1
20	3 07 01 228 00 2	1
20	3 07 01 234 00 2	1
21	4 30 52 017 03 8	2
30	3 07 22 183 01 8	1
40	3 07 01 249 00 4	1
60	3 07 12 089 02 3	2
60	3 07 12 089 03 9	2
65	3 07 11 134 00 5	2
80	4 30 70 018 00 9	2
90	5 1 274 004 11 7	1
90	5 1 274 004 23 3	1
100	4 30 70 014 00 0	2
110	3 14 28 149 00 8	1
120	3 24 31 041 00 5	1
130	4 30 70 006 00 8	1
160	3 07 19 544 01 4	1
160	3 07 19 565 01 6	1
170	3 07 19 545 01 8	1
170	3 07 19 566 01 9	1
180	3 07 19 546 01 1	1
190	3 12 01 123 00 3	1
200	3 12 01 124 00 1	1
210	3 28 05 191 00 2	1
220	4 30 66 009 03 8	1
240	4 30 46 003 00 9	2
250	4 30 70 007 00 2	1
269	3 07 28 288 00 4	1
270	3 07 06 327 01 7	1
270	3 07 07 343 01 7	1
272	3 07 07 396 01 7	1
274	3 07 07 357 01 5	1
280	3 14 13 224 00 9	1
301	5 3 274 004 11 9	1
301	5 3 274 004 23 5	1
310	3 26 12 063 00 5	1
340	4 17 01 001 17 2	2
355	3 15 06 367 01 4	1
360	3 15 08 251 00 2	1
370	4 17 19 026 00 7	1
380	4 17 15 029 00 9	1
390	3 24 08 395 00 0	1
400	3 36 57 161 00 7	1
410	3 26 24 094 03 2	2
420	3 09 01 139 00 7	1
440	3 01 04 133 00 6	1
445	3 01 02 101 01 3	1
460	4 17 08 014 00 1	1
470	3 16 03 045 00 5	1
480	4 06 12 093 00 4	1
490	3 05 03 151 00 6	1
500	3 09 01 362 00 1	1
510	3 26 01 274 00 4	1
520	4 26 15 147 00 1	1
960	4 30 72 010 00 9	3
1000	3 02 40 257 00 1	1
1010	6 39 01 011 05 9	1
1040	3 02 32 046 00 8	1
6000	3 21 60 003 21 7	1
9000	3 41 01 033 06 8	1



SCT 5-40 UM



1	2	3
10	3 19 01 138 01 1	1
20	3 07 01 234 00 2 (110-120 V)	1
	3 07 01 228 00 2 (230-240 V)	1
21	4 30 52 017 03 8	2
30	3 07 22 183 01 8	1
40	3 07 01 249 00 4	1
60	3 07 12 089 02 3 (110-120 V)	2
	3 07 12 089 03 9 (230-240 V)	2
65	3 07 11 134 00 5	2
80	4 30 70 018 00 9	2
90	5 1 274 004 11 7 (110-120 V)	1
	5 1 274 004 23 3 (230-240 V)	1
100	4 30 70 014 00 0	2
110	3 14 28 149 00 8	1
120	3 24 31 041 00 5	1
130	4 30 70 006 00 8	1
160	3 07 19 565 01 6 (110-120 V)	1
	3 07 19 544 01 4 (230-240 V)	1
170	3 07 19 566 01 9 (110-120 V)	1
	3 07 19 545 01 8 (230-240 V)	1
180	3 07 19 546 01 1	1
190	3 12 01 123 00 3	1
200	3 12 01 124 00 1	1
210	3 28 05 191 00 2	1
220	4 30 66 009 03 8	1
240	4 30 46 003 00 9	2
250	4 30 70 007 00 2	1
270	3 07 07 343 01 7 (230-240 V)	1
280	3 14 13 224 00 9	1
301	5 3 274 004 11 9 (110-120 V)	1
	5 3 274 004 23 5 (230-240 V)	1
310	3 26 12 084 00 1	1
340	4 17 01 001 17 2	2
350	3 15 06 367 00 5	1
360	3 15 08 251 00 2	1
370	4 17 01 202 01 8	1
380	3 24 15 042 00 4	1
390	4 17 15 029 00 9	1
400	3 36 57 170 00 7 (Z = 43)	1
410	3 34 08 020 00 4	1
420	4 17 01 010 01 0	1
430	3 09 01 232 00 8	1
440	3 02 20 028 00 5	1
450	3 01 04 132 00 2	1
460	3 09 06 025 00 8	1
470	4 17 08 014 00 1	1
480	3 30 22 034 00 1	1
490	4 30 58 002 04 4	1
500	3 16 03 045 00 5	1
510	4 06 12 093 00 4	1
960	4 30 72 010 00 9	3
1000	3 02 40 257 00 1	1
1010	6 39 01 011 05 9	1
1040	3 02 32 046 00 8	1



FEIN Service.

C. & E. FEIN GmbH

Zentralreparatur • Werk III Genkingen
Feinstraße 3 • **72820 Sonnenbühl**
Telefon 0 71 28/3 88 163
Telefax 0 71 28/3 88 169

Stammhaus:

C. & E. FEIN GmbH

Der Welt erster Elektrowerkzeug-Hersteller
Leuschnerstraße 43 • **70176 Stuttgart**
Postfach 10 14 44 • **70013 Stuttgart**
Telefon 07 11/66 65-0
Telefax 07 11/66 65-249
<http://www.fein.com>

